



Studieordning for det centrale fag på bachelorniveau i Italiensk, 2012-ordningen

Revideret 2013

**Justeret 2014, juli og august 2015, 2016,
2017_2 og 2018**

**Institut for Engelsk, Germansk og Romansk
Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og titel	3
§ 1. Hjemmel.....	3
§ 2. Tilhørsforhold	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Titel	3
Kapitel 2. Studietekniske forhold	3
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 6. Normalsidedefinition.....	3
§ 7. Stave- og formuleringsevne	3
Kapitel 3. Faglig profil	4
§ 8. Uddannelsens formål	4
§ 9. Kompetenceprofil for den færdige bachelor	4
Kompetencebeskrivelse.....	4
Kompetencemål	4
Kapitel 4. Uddannelsens struktur	5
§ 10. Bacheloruddannelsens opbygning	5
§ 11. Det centrale fags moduler	7
Modul 0: Propædeutik (Grundkursus i italiensk)	7
Modul 1: Sprog og tekster 1: Basissprog & Tekst-, film- og medieanalyse 1	8
Modul 2: Italiens kultur 1: Litteratur, historie og samfund 1000-1900. Introduktion og oversigt.....	10
Modul 3: Sprog og tekster 2: Sprog og kommunikation.....	11
Modul 4: Italiens kultur 2: Litteratur, historie og samfund efter år 1900 & Tekst-, film- og medieanalyse 2	13
Modul 5: Sprog og tekster 3: Sprog og didaktik & Oversættelse italiensk-dansk.....	15
Modul 6: Italiens kultur 3: Litteratur, historie og samfund. Teorier og emner	17
Modul 7: Oversættelse og Videnskabsteori	18
Modul 8: Regionernes Italien: Valgfag med sprogfærdighed	20
Modul 9: Bachelorprojekt	22
Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier.....	24
§ 12. Generelle prøveregler	24
§ 13. Bedømmelseskriterier	24
Kapitel 6. Studieaktivitet og afslutning af uddannelsen	24
§ 14. Studieaktivitet	24
§ 15. Afslutning af uddannelsen	24
Kapitel 7. Merit og overgangsbestemmelser	25
§ 16. Merit	25
§ 17. Overgangsbestemmelser.....	25
Kapitel 8. Studiestartsprøve, tilmelding til prøver og fag samt overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse	26
§ 18. Bestemmelser for studiestartsprøven.....	26
§ 19. Tilmelding til fag og prøver	27
§ 20. Overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse	27
Kapitel 9. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse	27
§ 21. Ikrafttræden.....	27
§ 22. Dispensation.....	27
§ 23. Godkendelse.....	28

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og titel

§ 1. Hjemmel

Studieordningen for bacheloruddannelsen med centralt fag i Italiensk er fastsat med hjemmel i § 24 i bekendtgørelse nr. 814 af 29. juni 2010 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen) og § 30 i bekendtgørelse nr. 1520 af 16. december 2013 samt §§ 15 og 27 i bekendtgørelse nr. 670 af 19. juni 2014 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser..

§ 2. Tilhørsforhold

Bacheloruddannelsen med centralt fag i Italiensk hører under Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk og censorkorpset for Italiensk.

§ 3. Normering

Det centrale fag på bachelorniveau i Italiensk er normeret til 135 ECTS og er del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse, der er normeret til 180 ECTS, som også omfatter tilvalg på 45 ECTS. Minimum 30 ECTS af tilvalget skal være uden for det centrale fag. Bacheloruddannelsen med centralt fag i Italiensk indeholder desuden 30 ECTS propædeutisk sprogundervisning.

Studieordningen for bacheloruddannelsen med centralt fag i Italiensk er fastsat med hjemmel i § 24 i bekendtgørelse nr. 814 af 29. juni 2010 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen).

§ 4. Titel

En bestået bacheloruddannelse med centralt fag i Italiensk giver ret til betegnelsen bachelor (BA) i Italiensk. På engelsk bruges Bachelor of Arts (BA) in Italian Studies.

Kapitel 2. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Tekstgrundlaget vil være italienske tekster. Desuden læses tekster på andre fremmedsprog, især engelsk.

§ 6. Normalsidedefinition

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser og aflevering af hjemmeopgaver, herunder bachelorprojekt, svarer til 2.400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, indholdsfortegnelse, litteraturliste og bilag.

§ 7. Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af skriftlige hjemmeopgaver, herunder bachelorprojekt, skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation, idet det faglige indhold dog vægtes tungest. Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement i § 11.

Kapitel 3. Faglig profil

§ 8. Uddannelsens formål

Formålet med det centrale fag på bachelorniveau i Italiensk er at udbygge den studerendes faglige viden og færdigheder i forhold til den adgangsgivende uddannelse samt grundlægge fagspecifikke teoretiske og metodiske kompetencer. Den studerende skal opnå selvstændighed og faglig fordybelse gennem fagområdets discipliner og metoder, herunder indføring i videnskabeligt arbejde og metode. Den studerende skal have mulighed for at udvikle sine kompetencer med henblik på erhvervsfunktion eller fortsat uddannelse.

§ 9. Kompetenceprofil for den færdige bachelor

Kompetencebeskrivelse

Bacheloruddannelsen i Italiensk er en akademisk, humanistisk uddannelse, der giver videnskabeligt baseret indsigt i den italiensksprogede verdens sproglige, kulturelle, historiske og samfundsfaglige forhold på et niveau, der giver adgang til kandidatuddannelser i forlængelse heraf eller til udøvelse af erhvervsfunktioner inden for tekstproduktion, redaktion og oversættelse, sproglig rådgivning vedrørende italiensk, kulturanalyse og kulturformidling, internationale relationer i organisationer og virksomheder, kommunikation herunder specielt interkulturel kommunikation samt researchopgaver.

Uddannelsen omfatter operativ forståelse af de analytiske og metodemæssige tilgange til sproglige, kulturelle, historiske og samfundsfaglige emner, overblik over de væsentligste forskelle på det italienske sprogområdes sprog og kultur i kontrast til dansk sprog og kultur. Uddannelsen har desuden en praksisdimension, der gør den færdige bachelor i stand til at formidle komplekse problemstillinger, kommunikere ubesværet på italiensk om alle typer sagsforhold, oversætte mellem italiensk og dansk samt analysere og behandle sproglige problemstillinger. Uddannelsen omfatter ligeledes erfaring med at researche emner vedrørende Italiens historie og kultur og planlægge og strukturere et projekt med research, analyse og formidling. Der lægges vægt på udviklingen af evnen til selvstændigt og metodisk reflekteret akademisk arbejde.

En bestået bacheloruddannelse med centralt fag i Italiensk giver adgang til kandidatuddannelsen i Italiensk sprog og kultur. Uddannelsen giver desuden adgang til kandidatuddannelsen i Sprogpsykologi på Københavns Universitet.

Kompetencemål

En bachelor i italiensk har følgende specifikke kompetencer:

Forskningsbaseret viden om

- det italienske sprogområdes historie, samfund, kultur og litteratur, herunder sprogområdets forskellige regioner samt dets relationer til omverdenen
- det italienske sprog, dets struktur, varianter, stiltræk og genrer
- det italienske sprogs og sprogområdets væsentlige bidrag til verdenskulturen.

Forståelse af

- videnskabelige, teoretiske og metodemæssige tilgange til sproglige, litterære, historiske, samfundsfaglige og kulturelle problemstillinger på et niveau, der sætter bacheloren i stand til at reflektere selvstændigt inden for fagets akademiske univers.

Færdigheder i at

- strukturere en arbejdsopgave og inddrage fagets for opgaven relevante metodik og teori
- oversætte ikke-tekniske tekster fra dansk til italiensk og fra italiensk til dansk med sans for stilleje og betydningsmæssig præcision
- analysere komplekse tekster og andre medier form- og indholdsmæssigt og med henblik på deres historie- og kulturspecifikke træk

- frembringe beskrivende og diskuterende tekster i velstruktureret form på et korrekt italiensk og et korrekt dansk og udtrykke sig mundtligt på et nuanceret og korrekt italiensk med henblik på at formidle såvel data som teori til både et bredt publikum og til fagfæller
- vælge materiale om sprog-, kultur- og samfundsforhold på baggrund af gængse informationskilder og foretage en selvstændig bearbejdelse af det
- vurdere italienskfagets forskellige metodetilgange og analysemodeller med henblik på at udvælge de relevante tilgange til konkrete problemstillinger
- planlægge og selvstændigt at udarbejde en større rapport om en faglig problemstilling inden for en given tidsfrist og herunder formidle sagsforholdet og dets teoretiske aspekter.

Kompetencer i at

- udføre dokumentations- og udredningsarbejde på italiensk
- udnytte sin sproglige viden i forbindelse med oversættelsesopgaver, sproglig rådgivning og undervisning
- udnytte sin tværkulturelle indsigt og forståelse til at varetage kulturformidlingsopgaver, informationsarbejde, eksportrådgivning og konsulentvirksomhed i spørgsmål, der vedrører Danmark og det italienske sprogområde
- identificere, indsamle, redigere og formidle de data og den viden, humanistiske og fremmedsprogslige studier inden for italiensk kan bidrage med i kultur og samfund
- arbejde inden for et fagligt miljøes professionelle rammer både med individuelle præstationer og med kollektiv indsats
- identificere og selvstændigt tilegne sig den teori og metode, en faglig problemstilling kræver.

Kapitel 4. Uddannelsens struktur

§ 10. Bacheloruddannelsens opbygning

Bacheloruddannelsen består af det centrale fag, som omfatter moduler på samlet 135 ECTS inkl. bachelorprojektet, samt bachelortilvalg på 45 ECTS. Bacheloruddannelsen med centralt fag i Italiensk indeholder desuden 30 ECTS propædeutisk sprogundervisning.

Stk. 2. Det centrale fag indeholder 15 ECTS valgfag.

Stk. 3. Bachelorprojektet, der udgør 15 ECTS, ligger på uddannelsens tredje år. Bachelorprojektet skal udarbejdes inden for Italiensk sprog og kultur.

Stk. 4. Minimum 30 ECTS af tilvalget skal være uden for det centrale fag.

Stk. 5. Det strukturerede forløb for bacheloruddannelsen med centralt fag i Italiensk fremgår af følgende oversigt:

Semester	Modul (uddannelsesdel)	Fagelement (fagtype)	Prøvebestemmelser
1.	1: Sprog og tekster 1: Basissprog & Tekst-, film- og medieanalyse 1 (det centrale fag) 15 ECTS	Basissprog (konstituerende og obligatorisk) 10 ECTS Aktivitetskode: HITB00751E	Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
		Tekst-, film- og medieanalyse 1 (konstituerende og obligatorisk) 5 ECTS Aktivitetskode: HITB00761E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ ikke bestået
	2: Italiens kultur 1: Litteratur, historie og samfund 1000-1900. Introduktion og oversigt (det centrale fag) 15 ECTS	Italiens kultur 1: Litteratur, historie og samfund 1000-1900. Introduktion og oversigt (konstituerende og obligatorisk) 15 ECTS Aktivitetskode: HITB00611E	Bunden mundtlig prøve med materiale under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
2.	3: Sprog og tekster 2: Sprog og kommunikation (det centrale fag) 15 ECTS	Grammatik, sprogbeskrivelse og oversættelse (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00771E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen

Semester	Modul (uddannelsesdel)	Fagelement (fagtype)	Prøvebestemmelser
		Mundtlig kommunikation (konstituerende og obligatorisk) 2,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00772E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
		Skriftlig kommunikation (konstituerende og obligatorisk) 5 ECTS Aktivitetskode: HITB00781E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ ikke bestået
	4: Italiens kultur 2: Litteratur, historie og samfund efter år 1900 & Tekst-, film- og medieanalyse 2 (det centrale fag) 15 ECTS	Litteratur, historie og samfund efter år 1900 (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00791E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ ikke bestået
		Tekst-, film- og medieanalyse 2 (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00801E	Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
3.	5: Sprog og tekster 3: Sprog og didaktik & Oversættelse italiensk-dansk (det centrale fag) 15 ECTS	Sprog og didaktik (konstituerende og obligatorisk) 10 ECTS Aktivitetskode: HITB00811E	Bunden skriftlig hjemmeopgave og mundtlig prøve u. foruds. af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen
		Oversættelse italiensk-dansk (konstituerende og obligatorisk) 5 ECTS Aktivitetskode: HITB00821E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ ikke bestået
	6: Italiens kultur 3: Litteratur, historie og samfund. Teorier og emner (det centrale fag) 15 ECTS	Italiens kultur 3: Litteratur, historie og samfund. Teorier og emner (konstituerende og obligatorisk) 15 ECTS Aktivitetskode: HITB00651E	Bunden mundtlig prøve med materiale under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen
4.	7: Oversættelse og Videnskabsteori (det centrale fag) 15 ECTS	Oversættelse dansk-italiensk og italiensk-dansk (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00661E	Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
		Videnskabsteori (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00671E	Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/Ikke bestået
	8: Regionernes Italien: Valgfag med sprogfærdighed (det centrale fag) 15 ECTS	Valgfag, Formidling (konstituerende og valgfag) 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00681E	Fri mundtlig sagsfremstilling med materiale u. forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
		Valgfag, Sprogfærdighed (konstituerende og valgfag) 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00691E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen
5.	9: Bachelorprojekt (det centrale fag) 15 ECTS	Bachelorprojekt (konstituerende og obligatorisk) 15 ECTS Aktivitetskode: HITB00701E	Fri skriftlig hjemmeopgave Ekstern 7-trins-skalaen
	Bachelortilvalg (tilvalg) 15 ECTS	Afhænger af det valgte tilvalg.	
6. (Mobilitets vindue)	Bachelortilvalg (tilvalg) 30 ECTS	Afhænger af det valgte tilvalg.	

§ 11. Det centrale fags moduler

Modul 0: Propædeutik (Grundkursus i italiensk) 30 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • det italienske sprog på et niveau svarende til gymnasiets A-niveau • italiensk morfologi og elementær grammatisk analyse • temaer i italiensk moderne kultur og samfundsforhold Færdigheder i • at forstå, læse, tale, skrive og oversætte italiensk på ovennævnte niveau • at analysere elementære grammatiske strukturer med udgangspunkt i en konkret tekst Kompetencer i • at kommunikere på italiensk, såvel mundtligt som skriftligt, på ovennævnte niveau. Kurset forbereder til italienskstudiet og introducerer til fagets områder.
----------------------------------	---

Propædeutik A

Propedeutics A

15 ECTS

Aktivitetskode: HITÆ00011E

Faglige mål	Eksaminanden kan • forstå talt og skrevet italiensk, der ikke er forbundet med særlige vanskeligheder • oversætte en lettere tekst fra italiensk til dansk og besvare grammatiske spørgsmål i tilknytning hertil • tale et enkelt italiensk.
Undervisnings- og arbejdsformer	Intensivt sprogkursus. Holdundervisning med skriftlige og mundtlige oplæg.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern prøve ved flere eksaminatorer. Eksaminationssprog: Dansk og italiensk. Omfang: 30 minutter, med 30 minutters forberedelse. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse dog 60 minutter, med 60 minutters forberedelse. Hjælpemidler: Alle, dog ikke elektroniske. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • normalt 1 godkendt mundtligt oplæg på ca. 5 minutter • normalt 2 godkendte skriftlige opgaver, hver på ca. 1 normalside.

Propædeutik B (Grundkursus i italiensk)

Propedeutics B

15 ECTS

Aktivitetskode: HITÆ00021E

Faglige mål	Eksaminanden kan • forstå skrevet italiensk, der ikke er forbundet med særlige vanskeligheder • oversætte en lettere tekst fra dansk til italiensk • skrive et enkelt italiensk.
Undervisnings- og arbejdsformer	Intensivt sprogkursus. Holdundervisning med skriftlige og mundtlige oplæg
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig prøve. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern ved én eksaminator Eksaminationssprog: Dansk og italiensk. Omfang: 4 timer. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 6 timer. Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse, der dækker både Propædeutik A og Propædeutik B, består i: • normalt 1 godkendt mundtligt oplæg på ca. 5 minutter • normalt 2 godkendte skriftlige opgaver, hver på ca. 1 normalside.

Modul 1: Sprog og tekster 1: Basissprog & Tekst-, film- og medieanalyse 1

15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • et elementært lingvistisk begrebsapparat • grundlæggende regler inden for italiensk grammatik og fonetik • grundbegreber inden for tekst-, film- og medieanalyse. Færdigheder i • at anvende ovennævnte regler og begreber i såvel mundtlig som skriftlig kommunikation samt oversætte lettere tekster til og fra italiensk • at analysere indhold, struktur og form i en italiensk tekst/film og identificere genremæssige konventioner. Kompetencer i • at præsentere grammatiske og tekstanalytiske iagttagelser, såvel mundtligt som skriftligt • at strukturere tid og arbejdsindsats, såvel individuelt som i grupper.
----------------------------------	--

Basissprog (konstituerende og obligatorisk)

Basic language (constituent and compulsory)

10 ECTS

Aktivitetskode: HITB00751E

Faglige mål	Eksaminanden kan • anvende et elementært alment lingvistisk begrebsapparat • redegøre for grundlæggende regler inden for italiensk grammatik og fonetik • udtrykke sig skriftligt på italiensk, samt oversætte fra italiensk til dansk, om emner der ikke frembyder særlige vanskeligheder.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger og holdundervisning med praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig prøve. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: 2 timer. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 6 timer. Hjælpemidler: Ingen hjælpemidler er tilladt. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktiv undervisningsdeltagelse består i: • Deltagelse i undervisningen i mindst 80 %. • Normalt 1 godkendt mundtligt oplæg på italiensk (på ca. 10 minutter). • Normalt 1 godkendt fri skriftlig fremstilling på italiensk (ca. 3 normalsider)..

Tekst-, film- og medieanalyse 1 (konstituerende og obligatorisk)

Text, film and media analysis 1 (constituent and compulsory)

5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00761E

Faglige mål	Eksaminanden kan • analysere indhold, struktur og form i en italiensk tekst/film og identificere genremæssige konventioner. • redegøre for grundbegreber inden for tekst-, film- og medieanalyse.
Undervisnings- og Arbejdsformer	Forelæsninger og holdundervisning med praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Bunden hjemmeopgave Bedømmelsesform: Bestået/ ikke bestået. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 48 timer, 6-8 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Deltagelse i undervisningen i mindst 80 %. • Normalt 2 godkendte skriftlige opgaver og 1 godkendt mundtligt oplæg i tekst-, film- og medieanalyse.

Modul 2: Italiens kultur 1: Litteratur, historie og samfund 1000-1900. Introduktion og oversigt
15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • det italienske sprogområdes historie, samfund, kultur og litteratur i perioden 1000-1900 • sprogområdets forskellige regioner samt relationer til omverdenen • forudsætningerne for opbygning og konsolidering af en italiensk nationalstat og national kultur. Færdigheder i • at analysere komplekse tekster indholdsmæssigt og med henblik på deres historie- og kulturspecifikke træk • at arbejde med materiale om sprog-, kultur- og samfundsforhold på baggrund af relevante informationskilder, også elektroniske. Kompetencer i • at identificere, sammenfatte og formidle de data og den viden som faget italiensk kan bidrage med til en forståelse af generelle kulturelle og samfundsmæssige forhold • at identificere og elementært tilegne sig den teori og metode en faglig problemstilling kræver.
----------------------------------	---

Italiens kultur 1: Litteratur, historie og samfund 1000-1900. Introduktion og oversigt (konstituerende og obligatorisk)

Italian culture 1: Literature, history and society 1000-1900. Introduction and overview (constituent and compulsory)

15 ECTS

Aktivitetskode: HITB00611E

Faglige mål	Eksaminanden kan • redegøre for den italienske identitets- og kulturhistories vigtigste perioder i tiden fra år 1000 til ca. år 1900, med særligt henblik på en forståelse af Italiens politiske og kulturelle opdeling frem til midten af 1800-tallet samt af den nationale samlings nye perspektiver • identificere og forstå periodernes vigtigste tekstgenrer og deres status: f.eks. traktat, novelle, epos, sonet, roman og komedie • placere udvalgte tekster og deres forfattere i deres kulturelle og historiske kontekst herunder opsøge og vurdere relevant bibliografisk information.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger og holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden mundtlig prøve med materiale (synopsis) under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve med materiale (synopsis). Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk eller italiensk. Omfang: 30 minutter inkl. votering. Synopsis er på 2-3 normalsider. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 60 minutter inkl. votering. Synopsis er på 4-5 normalsider. Hjælpemidler: Synopsis og 1 sides noter må medbringes ved eksaminationen. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Normalt 1 godkendt bibliografiopgave (2-3 normalsider).
-----------------------------	--

Modul 3: Sprog og tekster 2: Sprog og kommunikation 15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • grammatiske problemstillinger inden for italiensk og kontrastivt italiensk-dansk • registerforskelle i mundtligt og skriftligt italiensk. Færdigheder i • at redegøre for og diskutere ovennævnte grammatiske problemstillinger • at forstå og anvende forskellige registre i mundtlig og skriftlig kommunikation på italiensk • at oversætte, resumere og diskutere indholdet af mundtlige/skriftlige tekster på italiensk. Kompetencer i • at præsentere og diskutere grammatiske problemstillinger i en konkret tekst • at kommunikere på italiensk, såvel mundtligt som skriftligt.
----------------------------------	---

Grammatik, sprogbeskrivelse og oversættelse (konstituerende og obligatorisk) *Grammar, perspectives on language and translation (constituent and compulsory)* 7,5 ECTS Aktivitetskode: HITB00771E

Faglige mål	Eksaminanden kan • redegøre for og diskutere grammatiske problemstillinger inden for italiensk og kontrastivt italiensk-dansk • redegøre for registerforskelle i mundtligt og skriftligt italiensk • oversætte skriftlige tekster, italiensk-dansk og dansk-italiensk.
Undervisnings- og Arbejdsformer	Holdundervisning med praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern prøve ved flere eksaminatorer. Eksaminationssprog: Dansk og italiensk. Omfang: 30 min inkl. votering, med 30 minutters forberedelsestid. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 60 min. inkl. votering, med 60 minutters forberedelsestid. Hjælpemidler: Italiensk-italienske ordbøger. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt

Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Normalt 4 godkendte skriftlige opgaver, 2 i oversættelse italiensk-dansk og 2 i oversættelse dansk-italiensk. Grammatik, sprogbeskrivelse og oversættelse aflægges sammen med Mundtlig kommunikation (HITB00772E).
-----------------------------	---

Mundtlig kommunikation (konstituerende og obligatorisk)

Oral communication (constituent and compulsory)

2,5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00772E

Faglige mål	Eksaminanden kan • udtrykke sig på et grammatisk korrekt og kommunikativt velfungerede italiensk med konsekvent anvendelse af en af de regionale varianter • anvende forskellige registre i mundtlig kommunikation på italiensk • resumere indholdet af skriftlige tekster samt diskutere aktuelle emner på italiensk.
Undervisnings- og Arbejdsformer	Holdundervisning med praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Bunden mundtlig prøve Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern prøve ved flere eksaminatorer. Eksaminationssprog: Dansk og italiensk. Omfang: 30 min inkl. votering, med 30 minutters forberedelsestid. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 60 min. inkl. votering, med 60 minutters forberedelsestid. Hjælpemidler: Italiensk-italienske ordbøger. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen.: Mundtlig kommunikation aflægges sammen med Grammatik, sprogbeskrivelse og oversættelse (HITB00771E).

Skriftlig kommunikation (konstituerende og obligatorisk)

Written communication (constituent and compulsory)

5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00781E

Faglige mål	Eksaminanden kan • udtrykke sig på et grammatisk korrekt og kommunikativt velfungerede italiensk • forstå og anvende forskellige registre i skriftlig kommunikation på italiensk • resumere indholdet af skriftlige tekster på italiensk
--------------------	---

Undervisnings- og Arbejdsformer	Holdundervisning med praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden hjemmeopgave Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk og italiensk. Omfang: Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse omfang: 48 timer, 4-5 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Normalt 2 godkendte opgaver i fri skriftlig fremstilling

Modul 4: Italiens kultur 2: Litteratur, historie og samfund efter år 1900 & Tekst-, film- og medieanalyse 2
15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • det italienske sprogområdes historie, samfund, kultur og litteratur i perioden fra år 1900 til i dag • sprogområdets forskellige regioner samt relationer til omverdenen • tekstanalytiske begreber og deres relevans i analysen af konkrete tekster/film. Færdigheder i • at analysere komplekse tekster og andre medier indholdsmæssigt med særligt henblik på deres historie- og kulturspecifikke træk • at arbejde med materiale om sprog-, kultur- og samfundsforhold på baggrund af relevante informationskilder, også elektroniske • at præsentere og argumentere for en analyse af en given tekst/film med præcis, hensigtsmæssig og reflekteret inddragelse af relevante begreber og metoder. Kompetencer i • at identificere, indsamle, sammenfatte og formidle de data og den viden som faget italiensk kan bidrage med til forståelsen af nyere kulturelle og samfundsmæssige forhold • at opstille hypoteser og efterprøve disse gennem konkrete iagttagelser i en given tekst/film.
----------------------------------	--

Litteratur, historie og samfund efter år 1900 (konstituerende og obligatorisk)

Literature, history and society after 1900 (constituent and compulsory)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00791E

Faglige mål	Eksaminanden kan • redegøre for det moderne Italiens kultur- og identitetshistorie fra optakten til 1. verdenskrig, over fascismen, tiden efter 2. verdenskrig og frem til i dag med særligt henblik på de økonomiske, politiske og kulturelle institutioners udvikling (partier, virksomheder, forlag, medier mm.) forklare de litterære strømninger fra begyndelsen af 1900-tallet og frem til i dag og placere dem i deres kulturelle og historiske kontekst
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger og holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden hjemmeopgave Bedømmelsesform: Bestået/ikke bestået. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk eller italiensk. Omfang: Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse omfang: 48 timer, 6-8 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Normalt 2 godkendte begrebsafklarende essays.

Tekst-, film- og medieanalyse 2 (konstituerende og obligatorisk)

Text, film and media analysis 2 (constituent and compulsory)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00801E

Faglige mål	Eksaminanden kan • give en systematisk, argumenterende beskrivelse af tematik, struktur og stilistiske virkemidler i en italiensk tekst/film med præcis og reflekteret anvendelse af relevante begreber og metoder.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger og holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk eller italiensk. Omfang: 7-10 normalsider, med 7 dage til besvarelsen. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse 11-15 normalsider, med 7 dage til besvarelsen. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Normalt 2 godkendte opgaver i tekst-, film- og medieanalyse
-----------------------------	--

Modul 5: Sprog og tekster 3: Sprog og didaktik & Oversættelse italiensk-dansk 15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af forskellige teoretiske tilgange til sprogbeskrivelse italiensk grammatik, herunder tekstlingvistiske og pragmatiske aspekter didaktiske principper inden for fremmedsprogsindlæring grundlæggende problemstillinger inden for oversættelse italiensk-dansk. Færdigheder i at formulere grammatiske regler for italiensk med udgangspunkt i konkret tekstmateriale at anskue grammatiske problemstillinger i et tekstlingvistisk og pragmatisk perspektiv at oversætte en italiensk tekst til en velfungerende og sprogligt korrekt dansk tekst og identificere relevante problemstillinger. Kompetencer i at formidle og præsentere grammatisk viden med anvendelse af relevante didaktiske hjælpemidler at formulere regler ud fra konkrete eksempler at strukturere et projektarbejde, såvel individuelt som i grupper.
----------------------------------	--

Sprog og didaktik (konstituerende og obligatorisk)

Language didactics (constituent and compulsory)

10 ECTS

Aktivitetskode: HITB00811E

Faglige mål	Eksaminanden kan • redegøre for forskellige teoretiske tilgange til sprogbeskrivelse og anvende disse i analysen af konkrete eksempler • anskue og diskutere grammatiske problemstillinger i et tekstlingvistisk og pragmatisk perspektiv • formidle viden om italiensk grammatik på baggrund af kendskab til didaktiske principper
Undervisnings- og Arbejdsformer	Holdundervisning med praktiske øvelser.

Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave med efterfølgende mundtlig diskussion under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Bunden skriftlig hjemmeopgave med efterfølgende mundtlig diskussion. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Ekstern. Eksaminationssprog: Dansk Omfang: Den skriftlige hjemmeopgave skal være på 8-10 normalsider. Ved gruppeprøve forøges længden til 12-15 normalsider sider ved to deltagere, og med 15-20 normalsider sider ved tre deltagere. Der gives 7 dage til besvarelsen. Den mundtlige prøve varer 30 minutter inkl. censur. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 10-12 normalsider. Der gives 7 dage til besvarelsen, og den mundtlige prøve varer 60 minutter inkl. votering. Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse, således at hjemmeopgaven kan udarbejdes i grupper med højst tre studerende, mens den mundtlige eksamination foregår individuelt. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Normalt et godkendt mundtligt oplæg på dansk. • Normalt en godkendt skriftlig midtvejsopgave Vægtning af hjemmeopgave og mundtlig diskussion indgår i en helhedsbedømmelse (hjemmeopgave 1/3 og mundtlig diskussion 2/3).

Oversættelse italiensk-dansk (konstituerende og obligatorisk)

Translation Italian-Danish (constituent and compulsory)

5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00821E

Faglige mål	Eksaminanden kan • oversætte en italiensk tekst til en sproglig korrekt og velfungerende dansk tekst samt indkredse relevante oversættelsesmæssige problemstillinger.
Undervisnings- og Arbejdsformer	Holdundervisning med praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden hjemmeopgave Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 48 timer, oversættelse 2000 enheder, kommentar 3-4 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Normalt 4 godkendte oversættelser italiensk-dansk med kommentar.

Modul 6: Italiens kultur 3: Litteratur, historie og samfund. Teorier og emner 15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • to-tre centrale temaer inden for sprogområdets historie, samfund, kultur og litteratur i perioden fra år 1000 til i dag, dog med særlig vægt på perioden efter år 1900 • centrale teoretiske og metodiske problemstillinger i relation til de valgte temaer. Færdigheder i • at bearbejde en specifik faglig problemstilling af tematisk og teoretisk art • selvstændigt at udarbejde en skriftlig synopsis i relation til de udvalgte emner. Kompetencer i • selvstændigt at tilegne sig, anvende og diskutere relevante teorier og metoder i relation til et givet empirisk materiale.
----------------------------------	--

Italiens kultur 3: Litteratur, historie og samfund. Teorier og emner (konstituerende og obligatorisk)

Italian culture 3: Literature, history and society. Theories and subjects (constituent and compulsory)

15 ECTS

Aktivitetskode: HITB00651E

Faglige mål	Eksaminanden kan • redegøre detaljeret for mindst to centrale emner (i forlængelse af det gennemgåede stof i <i>Italiens kultur II</i>). Et emne kan f.eks. være: medier og politik; migration og kulturmøde; religion og verdslighed; litteratur og engagement; mad og national identitet eller lignende • analysere de relevante litterære og ikke litterære tekster og film i forhold til de valgte emner med særlig forståelse for teksternes retoriske og genre-mæssige egenskaber • relatere de udvalgte emner og tekster, herunder film, til de relevante teoretiske og begrebsmæssige diskussioner.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger og holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden mundtlig prøve med materiale (synopsis) under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve med materiale (synopsis). Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Ekstern. Eksaminationssprog: Dansk eller italiensk. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Dansk og italiensk. Omfang: 30 minutter inkl. votering. Synopsis er 3-4 normalsider. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 60 minutter inkl. votering; synopsis 5-6 normalsider. Hjælpemidler: Synopsis samt 1 sides noter må medbringes ved eksaminationen. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i: • Tilstedeværelse i mindst 80 % af undervisningen. • Godkendt mundtligt oplæg på italiensk (10 minutter) Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse skal minimum 10 minutter af den mundtlige prøve foregå på italiensk.
-----------------------------	--

Modul 7: Oversættelse og Videnskabsteori

15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • centrale begreber inden for oversættelsesteori og -praksis samt sprog-sammenligning • forskelle i registerkrav og genrekonventioner på dansk og italiensk • faglige problemstillinger inden for sprogfagene i et større videnskabsteoretisk og historisk perspektiv. Færdigheder i • at oversætte til og fra italiensk, med frembringelse af sprogligt korrekte og velfungerende tekster der tager højde for forskelle i registerkrav, genrekonventioner og baggrundsviden • diskutere og vurdere egen og andres oversættelsespraksis, med inddragelse af relevante begreber inden for oversættelsesteori • at forholde sig analytisk, kritisk og reflektivt til sin egen og andres videnskabelige praksis • at formidle en problemstilling på et videnskabsteoretisk grundlag. Kompetencer i • at identificere og reflektere over sprog- og kulturbetingede forskelle • at udnytte relevante hjælpemidler, derunder elektroniske, på en formålstjenlig og reflekteret måde • at analysere og strukturere en videnskabsteoretisk problemstilling selvstændigt og ved samarbejde i grupper.
----------------------------------	--

Oversættelse dansk-italiensk og italiensk-dansk (konstituerende og obligatorisk)
Translation Danish-Italian and Italian-Danish (constituent and compulsory)
 7,5 ECTS
 Aktivitetskode: HITB00661E

Faglige mål	Eksaminanden kan • oversætte en dansk tekst til et korrekt og velfungerende italiensk • oversætte en italiensk tekst til et korrekt og velfungerende dansk, der tager højde for forskelle i registerkrav, genrekonventioner og baggrundsviden • redegøre for centrale begreber inden for oversættelsesteori og sprog-sammenligning • anvende disse begreber i diskussion og vurdering af egen og andres oversættelsespraksis • udnytte eksisterende hjælpemidler på en formålstjenlig måde.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning med praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk og italiensk. Omfang: 72 timer. Oversættelse dansk-italiensk: 1200 enheder, oversættelse italiensk-dansk: 1400 enheder, kommentar: 4-5 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består normalt af 6 godkendte oversættelser med kommentarer: 3 italiensk-dansk og 3 dansk-italiensk (hver på 4-5 normalsider).

Videnskabsteori (konstituerende og obligatorisk)
Theory of knowledge (constituent and compulsory)
 7,5 ECTS
 Aktivitetskode: HITB00671E

Faglige mål	Eksaminanden kan • placere faglige problemstillinger og repræsentative teoretiske tekster vedrørende sprogfagsdisciplinerne i en videnskabsteoretisk og -historisk kontekst • redegøre for forholdet mellem teori, empiri og metode.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsningsrække med øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået. Censur: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk Omfang: 24 timer. 3-5 normalsider. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 36 timer, 6-10 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Særlige bestemmelser	Prøven består i en besvarelse af et spørgsmål, der er skriftligt formuleret af eksaminator. Spørgsmålet udleveres til eksaminanden ved prøvens begyndelse. Spørgsmålet tager udgangspunkt i en eller flere tekster (henholdsvis tekstuddrag) fra pensum, som udleveres til eksamen. Den aktive undervisningsdeltagelse består i en godkendt besvarelse af en af underviser udleveret skriveøvelse (på 3-5 normalsider), der udarbejdes i grupper.
-----------------------------	---

Modul 8: Regionernes Italien: Valgfag med sprogfærdighed

15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • sprogområdets forskellige regioner og byer og deres relationer til hinanden og til Italien som helhed • en særlig udvalgt region eller bys historiske, kulturelle og sproglige særtræk • registerforskelle og variationsmønstre i moderne italiensk. Færdigheder i • at strukturere en arbejdsopgave og inddrage fagets hertil relevante metodik og teori • at udarbejde mundtlige og skriftlige fremlæggelser om et særligt studeret område inden for den valgte region/by • kommunikere på korrekt italiensk, såvel mundtligt som skriftligt, med beherskelse af passende register og relevant kommunikationsstrategi. Kompetencer i • at udarbejde relevant dokumentation til løsning af den stillede arbejdsopgave • på baggrund af en tværkulturel og kontrastiv indsigt og forståelse at varetage kulturformidlingsopgaver • informationsarbejde, eksportrådgivning og konsulentvirksomhed i spørgsmål der vedrører Danmark og det italienske sprogområde • at udnytte relevante hjælpemidler i forbindelse med kommunikation på italiensk.
----------------------------------	---

Valgfag, formidling (konstituerende og valgfag)

Selective subject: Communication (constituent and selective subject)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00681E

Faglige mål	Eksaminanden kan • redegøre for det valgte emne som helhed og vise godt kendskab til et særligt studeret område i relation til Italiens regionale forhold • udarbejde et konkret mundtligt formidlings-produkt i form af et oplæg på en studenterkonference ledsaget af PowerPoint, handout eller andet støttemateriale • reflektere over vilkår og problemstillinger i forbindelse med udarbejdelsen og anvendelsen af det konkrete formidlingsprodukt.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning og praktiske øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri mundtlig sagsfremstilling med materiale under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den mundtlige sagsfremstilling er et formidlingsprodukt i form af mundtligt oplæg på studenterkonference, og materialet er en skriftlig rapport med refleksioner om udarbejdelse af formidlingsproduktet. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve med materiale. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Intern prøve ved flere eksaminatorer. Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: Mundtligt oplæg 20 minutter inkl. votering. Skriftlig rapport 2-3 normalsider. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 30 minutter inkl. votering; formidlingsproduktets form og omfang aftales med eksaminator. Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består i 1 godkendt mundtligt oplæg på 10 minutter inden for valgfagets emne.

Valgfag, sprogfærdighed (konstituerende og valgfag)

Selective subject: Language proficiency (constituent and selective subject)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HITB00691E

Faglige mål	Eksaminanden kan • udtrykke sig mundtligt og skriftligt på korrekt italiensk med anvendelse af passende ordforråd og register samt beherskelse af relevante kommunikative strategier • præsentere og diskutere – på italiensk og i en klar og velstruktureret form – emner knyttet til regionale forhold i Italien • udnytte de foreliggende hjælpemidler på en formålstjenlig måde.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning med praktiske øvelser.

Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden mundtlig prøve med udgangspunkt i skriftlig rapport på italiensk under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve med udgangspunkt i skriftlig rapport på italiensk. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Ekstern. Eksaminationssprog: Italiensk Omfang: 30 minutter inkl. votering. Skriftlig rapport: 6-8 normalsider. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 60 minutter inkl. votering; 10-12 normalsider. Hjælpemidler: Den udarbejdede skriftlige rapport må medbringes til den mundtlige eksamen. Ingen øvrige hjælpemidler. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse består normalt i: • 2 mundtlige oplæg (hver på 10 minutter). • 4 skriftlige opgaver (hver på 3-4 normalsider).

Modul 9: Bachelorprojekt 15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • et selvvalgt emne inden for sprogområdet historie, samfund, kultur og litteratur • videnskabelige, teoretiske og metodemæssige tilgange inden for det valgte emne, det være sig sproglige, historiske, samfunds-faglige eller kulturelle problemstillinger. Færdigheder i • selvstændigt at afgrænse og præcist formulere en faglig relevant problemstilling inden for et af fagets emneområder • at identificere og fremskaffe materiale af relevans for besvarelsen af de spørgsmål, der er undersøgelsens udgangspunkter • at bearbejde og analysere det valgte materiale på systematisk og kritisk vis i overensstemmelse med gængse metoder inden for det valgte fag-område • at forholde sig til relevante teoridannelser og reflektere over fordele og begrænsninger ved den valgte tilgang til problemstillingen • at formulere sig skriftligt om en faglig problemstilling med brug af relevant terminologi og i overensstemmelse med krav til videnskabelig argumentation og dokumentation • at kunne strukturere en skriftlig opgave en klar og velstruktureret måde sammenhængende måde, således at resultatet af analyserne formidles med hensyntagen til fremstillingens målgruppe • at kunne skrive en faglig opgave i et sprog der er korrekt, varieret og på et niveau, der er passende i forhold til det faglige indhold. Kompetencer i • at styre et projektforsløb med en kompleks problemstilling inden for en given tidsramme • at kunne arbejde individuelt i et fagligt miljø og herunder at kunne udnytte vejlederens supervision som input til sit selvstændige arbejde • identificere og selvstændigt tilegne sig den teori og metode, en faglig problemstilling kræver.
----------------------------------	--

Bachelorprojekt (konstituerende og obligatorisk)

Bachelor's project (constituent and compulsory)

15 ECTS

Aktivitetskode: HITB00701E

Faglige mål	Eksaminanden kan • gennemføre et projekt der eksemplarisk bearbejder en afgrænset problemstilling inden for italiensk sprog, litteratur eller historie og samfundsforhold • redegøre for og anvende den valgte faglitteratur, teori og metode inden for tekst- og kulturanalyse i forhold til projektets problemstilling • gennemføre en undersøgelse af italiensksprogede tekster eller af kulturelle fænomener med enten et mere teoretisk-analytisk eller et mere praktisk-formidlingsmæssigt sigte • begrunde og diskutere den valgte tilgang i forhold til projektets problemstilling således at sammenhængen mellem problemstillingen og den valgte metode i hele fremstillingen er tydelig • udtrykke sig klart og anvende relevante faglige begreber i overensstemmelse med videnskabelige krav og normer • perspektivere projektarbejdets resultater i en bredere sammenhæng • sammenfatte bachelorprojektets indhold og resultater i et dækkende og præcist resumé.
Undervisnings- og arbejdsformer	Vejledning.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censur: Ekstern. Eksamenssprog: Dansk eller italiensk. Omfang: 15-20 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve med maksimalt tre deltagere med individuel bedømmelse.
Særlige bestemmelser	Projektet skal forsynes med et resumé på ½ normalside. Resuméet indgår i helhedsbedømmelsen. Hvis projektet er skrevet på dansk, skal resumeet være på fremmedsproget. Hvis projektet er skrevet på italiensk, skrives resumeet på dansk. Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i helhedsbedømmelsen, dog højst med 1/5. Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag optræde som en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Ved to deltagere øges sidetallet med 50 %; ved tre deltagere med 100 %. Studienævnet kan fastsætte ændrede omfangskrav ved projekter med særlige emner, for eksempel projekt baseret på oversættelse.

Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier

§ 12. Generelle prøveregler

Reglerne i bekendtgørelse om eksamen og censur ved universitetsuddannelser finder anvendelse ved prøverne på det centrale fag på bachelorniveau.

Stk. 2. Regler om prøver, herunder om tilmelding og afmelding, fremgår af Studieinformation på KUnet.

Stk. 3. Prøverne skal aflægges på samme sprog, som undervisningen er foregået på, medmindre andet er fastsat af Studienævnet.

Stk. 4. Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler.

Stk. 5. Studienævnet fastsætter nærmere regler for syge- og omprøve og kan beslutte, at syge- eller omprøven afholdes som en anden prøveform end den ordinære prøve (dog ikke for bachelorprojektet).

Stk. 6. Studienævnet kan fastsætte nærmere regler om særlige prøvevilkår til studerende, der kan dokumentere behov herfor, fx på grund af fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

§ 13. Bedømmelseskriterier

Ved bedømmelsen gives karakterer efter 7-trins-skalaen eller Bestået/Ikke bestået. De faglige mål for de enkelte fagelementer beskriver karakteren 12 (tolv).

Stk. 2. En prøve er bestået, når karakteren 02 (to) eller bedømmelsen "Bestået" er opnået.

Stk. 3. Alle prøver inden for den samlede bacheloruddannelses ramme af 180 ECTS, ekskl. evt. propædeutik, skal bestås, for at bachelorgraden opnås.

Kapitel 6. Studieaktivitet og afslutning af uddannelsen

§ 14. Studieaktivitet

Den studerende skal senest inden udgangen af 1. studieår efter studiestart have deltaget i prøver i et omfang af 60 ECTS ("førsteårsprøven") for at kunne fortsætte uddannelsen. Førsteårsprøven består således af prøver i alle 1. og 2. semesters fagelementer.

Stk. 2. Den studerende skal inden udgangen af 2. studieår efter studiestart have bestået samtlige prøver, der indgår i førsteårsprøven (i alt 60 ECTS), for at kunne fortsætte uddannelsen.

Stk. 3. Den studerende skal have bestået studiestartsprøven, jf. § 18, for at kunne fortsætte på uddannelsen.

Stk. 4. Indskrivningen kan bringes til ophør for studerende, der ikke opfylder fakultetets studieaktivitetskrav, som er fastsat i medfør af adgangsbekendtgørelsens § 38. Gældende studieaktivitetskrav er at finde på Studieinformation på KUnet.

§ 15. Afslutning af uddannelsen

Ved studiestart pr. 1. september skal den studerende have afsluttet sin uddannelse inklusiv et eventuelt tilvalg senest efter 4 år (46 måneder), og ved studiestart pr. 1. februar efter 4 år (48 måneder), jf. dog stk. 3.

Stk. 2. For uddannelser med propædeutik forlænges den maksimale studietid svarende til propædeutikkens omfang i ECTS.

Stk. 3. Hvis den studerende er indskrevet på uddannelsen før den 1. september 2016, skal uddannelsen være afsluttet senest efter 5 år.

Stk. 4. Hvis den studerende ikke færdiggør sin uddannelse inden for den maksimale studietid, skal indskrivningen bringes til ophør, jf. bacheloradgangsbekendtgørelsen.

Kapitel 7. Merit og overgangsbestemmelser

§ 16. Merit

Studienævnet kan efter ansøgning godkende, at beståede fagelementer fra en anden uddannelse på samme niveau træder i stedet for uddannelseselementer i det centrale fag på bachelorniveau i Italiensk.

Stk. 2. Fagelementer, der ønskes aflagt ved andre uddannelser på samme niveau, skal forhåndsgodkendes af Studienævnet.

Stk. 3. Den studerende har pligt til at oplyse om og søge om merit for tidligere beståede uddannelseselementer for uafsluttede uddannelser på samme niveau.

Stk. 4. Af uddannelsens strukturerede forløb i § 10 fremgår et mobilitetsvindue på 30 ECTS, som den studerende ved ansøgning kan benytte til studieophold, projektorienterede forløb og lignende.

Stk. 5. Ved forhåndsmerit til fag ved andre uddannelsesinstitutioner forpligter den studerende sig til at søge merit for de pågældende fag samt sende dokumentation, når fagene er bestået. Den studerende forpligter sig desuden til at oplyse om ændringer i forhåndsmeritten.

§ 17. Overgangsbestemmelser

Senest 31. august 2015 lukkes alle tidligere studieordninger for det centrale fag i Italiensk, og der kan dermed ikke længere aflægges eksamen efter disse studieordninger.

Stk. 2. Prøver aflagt efter tidligere studieordninger for det centrale fag i Italiensk ækvivalerer med 2012-studieordningen som anført nedenfor. Beståede prøver kan overføres til 2012-studieordningen, og den studerende afslutter uddannelsen i henhold til reglerne i denne.

Stk. 3. Beståede prøver aflagt efter tidligere studieordninger i det centrale fag i Italiensk overføres til 2012-studieordningen jf. nedenstående skema. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der ikke fremgår af denne oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

2005-studieordning	ECTS	2012-studieordning	ECTS
Propædeutik (Grundkursus i italiensk)	30	Propædeutik	30
Basissprog	10	Basissprog	10
Tekst-, film- og medieanalyse 1	5	Tekst-, film- og medieanalyse 1	5
Italiens kulturhistorie 1000-1900	15	Italiens kultur 1: Litteratur, historie og samfund 1000-1900. Introduktion og oversigt	15
Sprog og kommunikation	15	Grammatik, sprogbeskrivelse og oversættelse	7,5
		Mundtlig kommunikation	2,5
		Skriftlig kommunikation	5
Civilisation, litteratur og medier efter 1900	10	Litteratur, historie og samfund efter år 1900	7,5
Tekst-, film- og medieanalyse 2	5	Tekst-, film- og medieanalyse 2	7,5
Videnskabsteori	7,5	Videnskabsteori	7,5
Bachelorprojekt	15	Bachelorprojekt	15

Kapitel 8. Studiestartsprøve, tilmelding til prøver og fag samt overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse

§ 18. Bestemmelser for studiestartsprøven

Indhold	Hensigten med studiestartsprøven er at fremme en aktiv studiekultur og klarlægge om den enkelte studerende reelt er påbegyndt uddannelsen og deltager aktivt i undervisningen.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse Område: Studiestartsrapport for hvert undervisningsforløb på 300-400 ord. Studiestartsrapporterne afleveres i Absalon inden for en angiven frist. Sprog: Sproget for omprøven er det samme som undervisningssproget. Hvis der undervises på mere end ét sprog i løbet af de første 4 ugers undervisning, vælger den studerende selv, hvilket af de brugte sprog, der benyttes til omprøven. Bedømmelse: Intern med én eksaminator; bedømt Godkendt/Ikke godkendt. Tidsmæssig placering: De første 4 ugers undervisning i 1. semester med undervisning.

Særlige bestemmelser	Den studerende har to forsøg til at bestå studiestartsprøven. Den ordinære studiestartsprøve består ved at den studerende er til stede og deltager i al undervisning i mindst 3 af de første 4 ugers undervisning i samtlige undervisningsforløb på 1. semester. Omrøve afholdes senest 2 måneder efter studiestart. Omrøven består af en studiestartsrapport for hvert undervisningsforløb. Rapporterne afleveres i Absalon og omrøven består ved, at rapporterne godkendes af en underviser. En studiestartsrapport består af et resumé af centrale dele af indholdet i undervisningen.
-----------------------------	--

§ 19. Tilmelding til fag og prøver

Fakultetet sikrer, at den studerende er tilmeldt fag og prøver svarende til 30/60 ECTS henholdsvis hvert halve/hele studieår på det relevante studietrin, uanset om den studerende mangler at bestå prøver fra tidligere studieår. Tilmelding til fag og prøver sker på baggrund af uddannelsens strukturerede forløb. Universitetet sikrer desuden tilmelding til omrøve i samme eksamenstermin eller i umiddelbar forlængelse heraf, hvis den studerende ikke består den ordinære prøve.

Stk. 2. Såfremt der er flere ansøgere end ledige pladser til et fagelement, anvender fakultetet lodtrækning. Fakultetet har ansvar for at sikre, at ingen studerende bliver studietidsforlænget på grund af en afvist tilmelding.

Stk. 3. Fakultetet kan dispensere fra stk. 1, såfremt der foreligger usædvanlige omstændigheder.

Stk. 4. Tilmelding til valgfag og tilvalg er bindende.

Stk. 5. Den studerende tilmelder sig selv til 3. prøveforsøg, med mindre fagelementet er en forudsætning for et efterfølgende fagelement. I dette tilfælde tilmelder fakultetet til 3. prøveforsøg.

§ 20. Overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse

En studerende, der mangler færre end 30 ECTS for at bestå bacheloruddannelsen, kan efter ansøgning tilmeldes fag på op til 30 ECTS på den kandidatuddannelse, vedkommende har retskrav på, eller på en kandidatuddannelse, hvor der ikke er adgangsbegrænsning.

Stk. 2. Tilladelse gives på baggrund af en vurdering af den studerendes faglige forudsætninger for at gennemføre og bestå bacheloruddannelsen og samtidigt gennemføre fag på kandidatuddannelsen. Der vil blive lagt vægt på den studerendes hidtidige studieforløb, herunder om bachelorprojektet er bestået.

Kapitel 9. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse

§ 21. Ikrafttræden

2012-studieordningen for det centrale fag i Italiensk træder i kraft den 1. september 2012 og gælder for studerende, der er optaget på det centrale fag på bachelorniveau den 1. september 2012 eller senere.

Stk. 2. § 19 træder i kraft 1. september 2014 for studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i Italiensk 1. september 2014 eller senere. For studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i Italiensk inden 1. september 2014 træder § 19 i kraft 1. september 2015.

§ 22. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af Studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 23. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af Studienævnet for Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, København den 30. september 2011.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. august 2012.

Studieordningen er revideret og godkendt af Studienævnet for Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, København den 14. november 2012.

Studieordningen er revideret og godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. august 2013.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 22. august 2014.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 2. juli og 14. august 2015.

Studieordningen er justeret og godkendt af Studienævnet for Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, København den 12. august 2016.

Studieordningen er revideret og godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 31. august 2016.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 4. januar 2017.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 11. januar 2018.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 21. marts 2018.